

# HistoCore Water Bath

Bain-marie



Mode d'emploi  
Français

**Numéro de référence : 14 0607 80105 - Révision A**

A conserver à portée de la main.  
A lire attentivement avant la mise en service.

**CE**



Les informations, chiffrées ou non, les remarques et jugements de valeur contenus dans cette documentation représentent après recherche approfondie l'état actuel de la science et de la technique tel que nous le connaissons.

Nous ne sommes pas tenus d'adapter à intervalles réguliers le présent mode d'emploi aux nouveaux développements techniques ni de fournir à nos clients des compléments, mises à jour, etc., de ce mode d'emploi.

Notre responsabilité en termes de fiabilité selon la législation nationale en vigueur ne pourra être engagée pour les erreurs éventuelles contenues dans les indications, dessins ou illustrations techniques de ce manuel. En particulier, nous ne pouvons en aucun cas être tenus responsables des pertes financières ou autres dommages consécutifs en rapport avec le respect des indications et autres informations de ce mode d'emploi.

Les indications, esquisses, figures et diverses informations à caractère général ou technique qui sont contenues dans ce mode d'emploi ne valent pas en tant que caractéristiques garanties de nos produits.

Dans cette mesure, seules les dispositions contractuelles passées entre nous et nos clients sont déterminantes.

Leica se réserve le droit de modifier sans avis préalable les spécifications techniques ainsi que le processus de production. Ce n'est qu'ainsi qu'un processus d'amélioration continu de la technique et de la technique de production est possible.

Cette documentation est protégée par le droit d'auteur. Leica Biosystems Nussloch GmbH est titulaire du droit d'auteur du présent document.

La reproduction du texte et des figures (en tout ou en partie) par impression, photocopie, microfilm, Web Cam ou autres procédures – y compris l'intégralité des systèmes et supports électroniques – n'est permise qu'avec l'autorisation expresse préalable et donnée par écrit de Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Le numéro de série ainsi que l'année de fabrication sont indiqués sur la plaque signalétique située au dos de l'appareil.



Biosystems Nussloch GmbH  
Heidelberger Strasse 17 - 19  
69226 Nussloch  
Allemagne  
Téléphone : +49 - (0) 6224 - 143 0  
Fax : +49 - (0) 6224 - 143 268  
Web : [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com)

Assemblage sous-traité à Leica Microsystems Ltd. Shanghai

# Table des matières

---

<b>1.</b>	<b>Informations importantes .....</b>	<b>5</b>
1.1	Conventions de nommage .....	5
1.2	Signification des symboles utilisés .....	5
1.3	Type d'appareil .....	8
1.4	Utilisation prévue .....	8
1.5	Groupe d'utilisateurs .....	8
<b>2.</b>	<b>Sécurité .....</b>	<b>9</b>
2.1	Consignes de sécurité .....	9
2.2	Avertissements .....	10
2.2.1	Marquages situés sur l'appareil .....	10
2.2.2	Transport et installation de l'appareil .....	10
2.2.3	Utilisation de l'appareil .....	11
<b>3.</b>	<b>Composants de l'appareil et spécifications .....</b>	<b>12</b>
3.1	Vue d'ensemble .....	12
3.1.1	Composants de l'appareil .....	12
3.1.2	Vue arrière .....	12
3.2	Principales caractéristiques de l'appareil .....	13
3.3	Caractéristiques techniques .....	13
<b>4.</b>	<b>Mise en place de l'appareil .....</b>	<b>15</b>
4.1	Conditions requises concernant le site d'installation .....	15
4.2	Étendue de la fourniture - Liste de colisage .....	15
4.3	Déballage de l'instrument .....	16
4.4	Mise en place de l'appareil .....	17
4.5	Mise sous tension/hors tension de l'instrument .....	19
4.6	Déplacement de l'appareil .....	20
<b>5.</b>	<b>Fonctionnement .....</b>	<b>21</b>
5.1	Panneau de commande de l'instrument .....	21
5.2	Réglage de la température .....	22
5.3	Mise sous tension/hors tension du portoir de séchage pour lames .....	23
<b>6.</b>	<b>Nettoyage et maintenance .....</b>	<b>24</b>
6.1	Nettoyage de l'appareil .....	24
6.2	Remplacement ds fusibles .....	24
<b>7.</b>	<b>Solution .....</b>	<b>25</b>
<b>8.</b>	<b>Informations pour la commande .....</b>	<b>26</b>
<b>A1.</b>	<b>Confirmation de décontamination .....</b>	<b>27</b>
<b>A2.</b>	<b>Garantie et service après-vente .....</b>	<b>28</b>

## 1. Informations importantes

### 1.1 Conventions de nommage



#### Remarque

- Le nom complet de l'appareil est HistoCore Water Bath. Le dispositif est appelé le bain-marie afin que les instructions d'utilisation soient bien lisibles.

### 1.2 Signification des symboles utilisés

**Symbole :**



**Désignation du symbole :** Danger

**Description :**

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

**Symbole :**



**Désignation du symbole :** Avertissement

**Description :**

si ce danger n'est pas évité, il peut occasionner des blessures graves ou la mort.

**Symbole :**



**Désignation du symbole :** Attention

**Description :**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures graves ou la mort.

**Symbole :**



**Désignation du symbole :** Remarque

**Description :**

Indique les informations qui sont importantes, mais qui ne sont liées à aucun risque.

**Symbole :**

→ Fig. 7-1

**Désignation du symbole :** Numéros de position

**Description :**

Numéros d'éléments pour la numérotation des figures. Les chiffres en rouge renvoient aux numéros de position indiqués dans les figures.

**Symbole :**

**DÉSACTIVÉ**

**Désignation du symbole :** Touche

**Description :**

Les touches de fonction à presser sur l'appareil sont affichées en caractères gras, gris et sous-lignés.

**Symbole :**



**Désignation du symbole :** Fabricant

**Description :**

Indique le fabricant du produit.

**Symbole :**



**Désignation du symbole :** Date de fabrication

**Description :**

Indique la date à laquelle le dispositif a été fabriqué.











**Symbole :**



**Désignation du symbole :** Numéro de référence

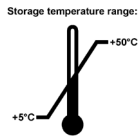
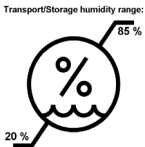
**Description :**

Indique le numéro de catalogue du fabricant, de façon à pouvoir identifier le dispositif.

<b>Symbole :</b>	<b>Désignation du symbole :</b>	Numéro de série
	<b>Description :</b>	Indique le numéro de série du fabricant permettant d'identifier un dispositif spécifique.
<b>Symbole :</b>	<b>Désignation du symbole :</b>	Consulter le mode d'emploi
	<b>Description :</b>	Rappelle qu'il est nécessaire que l'utilisateur consulte le mode d'emploi.
<b>Symbole :</b>	<b>Désignation du symbole :</b>	Attention
	<b>Description :</b>	Rappelle qu'il est nécessaire que l'utilisateur consulte le mode d'emploi pour obtenir des informations importantes telles que des avertissements et des mises en garde qui ne peuvent pas, pour diverses raisons, être présentés sur le dispositif lui-même.
<b>Symbole :</b>	<b>Désignation du symbole :</b>	Pays d'origine
	<b>Description :</b>	La case Pays d'origine définit le pays où la transformation finale du produit a été effectuée.
<b>Symbole :</b>	<b>Désignation du symbole :</b>	Conformité CE
	<b>Description :</b>	Le marquage CE représente la déclaration du fabricant attestant que le produit répond aux exigences des directives et règlements CE applicables.
<b>Symbole :</b>	<b>Désignation du symbole :</b>	UKCA
	<b>Description :</b>	Le marquage UKCA (UK Conformity Assessed) est un nouveau marquage de produit britannique utilisé pour les produits mis sur le marché en Grande-Bretagne (Angleterre, Pays de Galles et Écosse). Il couvre la plupart des marchandises qui nécessitaient auparavant le marquage CE.
<b>Symbole :</b>	<b>Désignation du symbole :</b>	UKRP
	<b>Description :</b>	La personne responsable au R.-U. agit au nom du fabricant non britannique pour effectuer des tâches spécifiées en relation avec les obligations du fabricant.
<b>Symbole :</b>	<b>Désignation du symbole :</b>	Symbole DEEE
	<b>Description :</b>	Le symbole DEEE, indiquant la collecte séparée des DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques, est matérialisé par une poubelle sur roues barrée d'une croix (§ 7 ElektroG).
<b>Symbole :</b>	<b>Désignation du symbole :</b>	RoHS Chine
	<b>Description :</b>	Symbole de protection de l'environnement de la directive RoHS Chine. Ce symbole indique que le dispositif ne contient pas de substance ou d'éléments nuisibles ou dangereux.
<b>Symbole :</b>	<b>Désignation du symbole :</b>	Courant alternatif
		

Leica Microsystems (UK) Limited  
Larch House, Woodlands Business Park, Milton Keynes,  
England, United Kingdom, MK14 6FG

<b>Symbole :</b>		<b>Désignation du symbole :</b> Borne PE
<b>Symbole :</b>		<b>Désignation du symbole :</b> <u>MARCHE</u> (alimentation) <b>Description :</b> Dans la position de mise sous tension
<b>Symbole :</b>		<b>Désignation du symbole :</b> <u>ARRÊT</u> (alimentation) <b>Description :</b> Dans la position de mise hors tension
<b>Symbole :</b>		<b>Désignation du symbole :</b> Mise en garde relative aux surfaces chaudes <b>Description :</b> Ce symbole de mise en garde identifie les surfaces de l'appareil qui sont chaudes pendant le fonctionnement. Évitez le contact direct afin de prévenir tout risque de brûlure.
<b>Symbole :</b>		<b>Désignation du symbole :</b> Mise en garde relative au risque d'électrocution <b>Description :</b> La mauvaise utilisation du connecteur de sortie CA entraîne un risque d'électrocution. Évitez toute opération erronée.
<b>Symbole :</b>		<b>Désignation du symbole :</b> Fragile, à manier avec précaution <b>Description :</b> Le contenu du colis est fragile et il doit par conséquent être manipulé avec précaution.
<b>Symbole :</b>		<b>Désignation du symbole :</b> Maintenir au sec <b>Description :</b> Le colis doit être maintenu au sec.
<b>Symbole :</b>		<b>Désignation du symbole :</b> Limite d'empilement <b>Description :</b> Le plus grand nombre d'emballages identiques pouvant être empilés ; « 6 » représente le nombre d'emballages autorisés.
<b>Symbole :</b>		<b>Désignation du symbole :</b> En haut <b>Description :</b> Indique la position verticale correcte du colis.
<b>Symbole :</b>	 <small>Transport temperature range:</small>	<b>Désignation du symbole :</b> Limitation de la température pour le transport <b>Description :</b> Indique la plage de température à laquelle le colis doit être conservé et manipulé lors du transport.

**Symbole :****Désignation du symbole :** Limitation de la température pour le stockage**Description :** Indique la plage de température à laquelle le colis doit être conservé et manipulé lors du stockage.**Symbole :****Désignation du symbole :** Limitation de l'humidité de l'air pour le transport et le stockage**Description :** Indique la plage d'humidité relative de l'air à laquelle le colis doit être conservé et manipulé lors du stockage et du transport.**Symbole :****Désignation du symbole :** Symbole de recyclage**Description :** Indique que le produit peut être recyclé dans une installation appropriée.

### 1.3 Type d'appareil

Toutes les instructions mentionnées dans le présent mode d'emploi s'appliquent uniquement au type d'appareil dont il est question sur la page de titre. Une plaque signalétique portant le numéro de série est fixée au dos de l'appareil.

### 1.4 Utilisation prévue

Le produit est destiné à fournir un bain d'eau afin d'aider à aplanir le ruban flottant des lames et également un portoir de séchage pour lames afin d'aider à y sécher l'eau. Il pourrait être utilisé par un institut de recherche biomédicale.

**Avertissement**

- Toute autre utilisation de l'appareil est considérée comme une utilisation non approuvée. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident, des blessures corporelles, des dommages à l'appareil, aux accessoires ou aux spécimens. Le respect de toutes les consignes mentionnées dans le mode d'emploi et des travaux d'inspection et de maintenance est également considéré comme condition de l'utilisation conforme.

### 1.5 Groupe d'utilisateurs

- Le HistoCore Water Bath ne doit être utilisé que par du personnel de laboratoire qualifié. Le microtome est uniquement conçu pour une utilisation professionnelle.
- Avant de commencer à utiliser l'appareil, l'utilisateur est tenu de lire attentivement le présent mode d'emploi et de se familiariser avec tous les détails techniques de l'appareil.



## 2. Sécurité

### 2.1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi comprend des informations importantes relatives à la sécurité d'utilisation et à la maintenance de l'appareil.

Le mode d'emploi est une partie importante du produit ; il doit être lu attentivement avant la mise en service et l'utilisation de ce dernier, et doit toujours être conservé à proximité de l'appareil.

Cet appareil a été construit et contrôlé conformément aux dispositions relatives à la sécurité des instruments électriques de mesure, de commande, de réglage et de laboratoire.

Pour bénéficier de ce niveau de sécurité et travailler sans risque sur l'appareil, l'utilisateur devra se conformer aux instructions et consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi.

Suivez impérativement les consignes de sécurité et les indications de danger contenues dans ce chapitre. Veuillez les lire, même si vous êtes déjà familiarisé avec le maniement et le fonctionnement d'un appareil Leica Biosystems.

Le mode d'emploi doit être complété, si besoin est, par la réglementation nationale en vigueur pour la prévention des accidents et la protection de l'environnement dans le pays de l'exploitant.



#### Avertissement

- Il est interdit de démonter ou modifier les dispositifs de sécurité de l'appareil et des accessoires. Seul le personnel de service qualifié et autorisé par Leica Biosystems peut réparer l'appareil et accéder à ses composants internes.
- Si l'appareil doit être renvoyé à Leica Biosystems pour réparation, il doit être nettoyé et décontaminé de la manière appropriée (→ p. 27 – A1. Confirmation de décontamination).



#### Remarque

Pour obtenir des informations actualisées sur les normes applicables, veuillez consulter la déclaration de conformité CE et les certificats UKCA sur notre site Internet :

<http://www.LeicaBiosystems.com>

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, vérifiez que les besoins en électricité de votre laboratoire correspondent aux valeurs figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Lors de l'installation du câble secteur, il faut toujours veiller à acheminer le câble de sorte qu'il ne puisse entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil à aucun moment.
- Le microtome est uniquement conçu pour une utilisation à l'intérieur.
- L'appareil doit être éteint et débranché du secteur pendant toutes les opérations de réparation et de maintenance.
- Pendant le fonctionnement, la surface de l'appareil peut être très chaude.

### 2.2 Avertissements

Les dispositifs de sécurité montés par le fabricant sur cet appareil ne sont que la base du système de prévention des accidents. La responsabilité pour un fonctionnement exempt d'accidents incombe essentiellement à l'entreprise qui se sert de l'instrument et accessoirement aux personnes chargées par elle de son utilisation, de son entretien ou de sa réparation.

En vue de garantir le fonctionnement irréprochable de l'appareil, il convient d'observer les consignes et mises en garde suivantes.

Veillez noter que cet instrument est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique élémentaire.

Veillez noter que les charges électrostatiques peuvent résulter d'un contact direct ou indirect avec l'instrument.

#### 2.2.1 Marquages situés sur l'appareil



##### Avertissement

Le non-respect des instructions de fonctionnement (telles que définies dans le mode d'emploi), des inscriptions correspondantes et des triangles d'avertissement de l'appareil.

##### **Blessures graves de personnes et/ou dommages à l'instrument, aux accessoires ou aux échantillons.**

- Prêtez attention aux inscriptions figurant sur l'appareil et respectez rigoureusement les instructions de fonctionnement décrites dans le mode d'emploi lors du fonctionnement ou du remplacement de l'élément signalé.

#### 2.2.2 Transport et installation de l'appareil



##### Danger

Les substances dangereuses (combustibles ou inflammables) sont stockées près de l'instrument ou remplies dans le bac à eau.

##### **Blessures de personnes dues à l'explosion ou à l'inflammation des substances dangereuses.**

- Ne stockez pas les substances combustibles ou inflammables près de l'instrument.
- Utilisez uniquement des liquides ininflammables (de préférence de l'eau distillée).



##### Avertissement

Le bain-marie ou les portoirs de séchage pour lames peuvent tomber lorsqu'ils sont soulevés par l'utilisateur.

##### **L'instrument ou les accessoires peuvent tomber ou chuter sur l'utilisateur, entraînant d'éventuelles blessures.**

**L'utilisateur prépare des sections avec un instrument ou des accessoires potentiellement endommagés, pouvant entraîner des lésions tissulaires.**

- Faites attention lors du levage des dispositifs.

**Avertissement**

Déplacement du bain-marie avec le portoir de séchage pour lames raccordé.

**Le câble de raccordement est endommagé et le portoir de séchage pour lames tombe sur l'utilisateur.**

- Débranchez le portoir de séchage pour lames du bain-marie lorsque vous tentez de déplacer le bain-marie.

**Avertissement**

Déplacement du bain-marie avec de l'eau chaude à l'intérieur.

**L'eau éclabousse et les gens glissent. Ou l'eau chaude blesse l'utilisateur.**

- Interrompez le chauffage et videz l'instrument avant de le déplacer.

**Avertissement**

L'utilisateur branche l'instrument sur un tableau d'alimentation avec d'autres instruments.

**L'instrument fonctionne mal en raison d'un courant/ alimentation instable, entraînant des lésions tissulaires.**

- N'utilisez pas de tableau d'alimentation pour installer le câble d'alimentation.
- Le microtome DOIT être raccordé à une prise de terre.

**2.2.3 Utilisation de l'appareil****Avertissement**

L'utilisateur touche accidentellement l'eau chaude lors de la flottaison ou du prélèvement de sections.

**L'utilisateur est blessé par l'eau chaude.**

- Faites attention à l'eau chaude pendant le fonctionnement.

**Avertissement**

L'utilisateur touche accidentellement la surface chaude du portoir de séchage pour lames.

**L'utilisateur est blessé par le portoir de séchage pour lames qui est chaud.**

- Faites attention à la surface chaude du portoir de séchage pour lames pendant le fonctionnement.

**Avertissement**

La base du bain-marie est exposée lorsque le bac à eau est retiré pour changer l'eau.

**La surface chaude de la base du bain-marie blesse l'utilisateur.**

- Faites attention à la surface chaude de la base du bain-marie pendant le changement d'eau.

## 3 Composants de l'appareil et spécifications

### 3. Composants de l'appareil et spécifications

#### 3.1 Vue d'ensemble

##### 3.1.1 Composants de l'appareil



Fig. 1

- |   |            |   |  |
|---|------------|---|--|
| 1 | Bain-marie | 3 | Panneau de commande                                    |
| 2 | Bac à eau  | 4 | Portoir de séchage pour lames<br>(commandé séparément) |

##### 3.1.2 Vue arrière



Fig. 2

- |   |                               |   |  |
|---|-------------------------------|---|--|
| 1 | Entrée d'alimentation secteur | 4 | Éclairage LED                            |
| 2 | Connecteurs de câbles         | 5 | Capteur de chauffage (sous le bac à eau) |
| 3 | Deux fusibles                 | 6 | Fente d'eau (sous le bac à eau)          |

### 3.2 Principales caractéristiques de l'appareil

HistoCore Water Bath :

- Bac à eau amovible ;
- Bac à eau noir pour une bonne visibilité et un bon contraste ;
- Éclairage auxiliaire pour aider à la visibilité et au contraste ;
- Traitement d'anodisation pour améliorer la durabilité du revêtement,
- Panneau tactile OLED pour contrôler et indiquer à la fois le bain-marie et le portoir de séchage pour lames ;
- Interface utilisateur intuitive pour faciliter l'accès et l'apprentissage ;
- Dimensions : 280 mm x 280 mm x 105 mm ;
- Température de chauffage : jusqu'à 60 °C.

HistoCore Slide Dryer :

- Design permettant un gain de place, encombrement réduit ;
- Capacité pour jusqu'à 30 lames ;
- Bâti noir pour une bonne visibilité et un bon contraste ;
- Bâti chauffé incliné à 45 °, facilitant le prélèvement et la mise en place des lames ;
- Accessoire du HistoCore Water Bath ;
- Prise de courant inutile, alimentez le dispositif via le HistoCore Water Bath ;
- Dimensions : 200 mm x 280 mm x 98 mm ;
- Température de chauffage : jusqu'à 75 °C.

### 3.3 Caractéristiques techniques

#### Identification de l'équipement

Nom du modèle	HistoCore Water Bath
Numéro(s) de modèle	140607020C0 (bain-marie) 140607010C0 (accessoire en option : portoir de séchage pour lames)

#### Spécifications électriques

Tension d'alimentation nominale	100-120 V CA/220-240 V CA
Fréquences d'alimentation nominales	50/60 Hz
Fluctuations de la tension d'alimentation du réseau	+/-10 %
Consommation électrique	• 960 W max. à 100-120 VCA • 1200 W max. à 220-240 VCA
Fusibles d'entrée principale (F1)	10 A 250 VCA

**Spécifications relatives aux dimensions et poids**

Taille globale de l'appareil en mode de fonctionnement (Largeur x Profondeur x Hauteur, mm)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bain-marie : 280 x 280 x 105</li> <li>• Portoir de séchage pour lames : 200 x 280 x 98</li> </ul>
Taille globale de l'emballage de série (Largeur x Profondeur x Hauteur, mm)	415 x 395 x 215
Poids à vide (sans accessoires, kg)	3
Poids total (avec accessoires, kg)	3
Poids de l'appareil, emballage compris (kg)	4

**Spécifications relatives à l'environnement**

Altitude de fonctionnement (mètres au-dessus du niveau de la mer) (min./max.)	Jusqu'à 2000 m
Température (fonctionnement) (min./max.)	15 °C - 40 °C
Humidité relative (fonctionnement) (min./max.)	20 % - 80 %
Température (transit) (min./max.)	-29 °C - 50 °C
Température (stockage) (min./max.)	5 °C - 50 °C
Humidité relative (transit/stockage)	20 % - 85 %
Distance minimale par rapport aux murs (mm)	10 cm
BTU (J/s)	4094 BTU/h

**Émissions et conditions limites**

Catégorie de surtension selon la norme CEI 61010-1	II
Degré de pollution conformément à la norme CEI 61010-1	2
Moyens de protection conformément à la norme CEI 61010-1	I
Degré de protection conformément à la norme CEI 60529	IP20
Émission de chaleur	< 4094 BTU/h
Classe CEM	Classe B

**Raccordement électrique et interfaces**

Alimentation secteur *1	100-120 V 8 A max./220-240 V 5 A max.
Connecteur de signal vers portoir de séchage pour lames *2	3,3 VCC max.
Alimentation vers portoir de séchage pour lames *2	100-120 V 4 A max./220-240 V 2 A max. (non étiqueté)

**Autres spécifications**

CE	Approuvé
----	----------

## 4. Mise en place de l'appareil

### 4.1 Conditions requises concernant le site d'installation



#### Danger

Les substances dangereuses (combustibles ou inflammables) sont stockées près de l'instrument ou remplies dans le bac à eau.

#### Blessures de personnes dues à l'explosion ou à l'inflammation des substances dangereuses.

- Ne stockez pas les substances combustibles ou inflammables près de l'instrument.
  - Utilisez uniquement des liquides ininflammables (de préférence de l'eau distillée).
- 
- Lors de l'installation du câble secteur, il faut toujours veiller à acheminer le câble de sorte qu'il ne puisse entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil à aucun moment.
  - La prise de courant à laquelle l'appareil est raccordé doit se trouver à proximité de l'appareil et être facile d'accès.
  - L'alimentation électrique doit se situer dans le périmètre de la longueur du câble secteur : l'utilisation d'une rallonge est proscrite.
  - Le support doit présenter une charge admissible et une rigidité suffisantes pour supporter le poids de l'appareil.
  - Les secousses, la lumière vive directe et les grandes variations de température doivent être évitées.
  - L'appareil doit être branché sur une prise de courant secteur appropriée. Utilisez uniquement le câble d'alimentation secteur fourni pour l'alimentation électrique locale.

### 4.2 Étendue de la fourniture - Liste de colisage

Nombre	Description des pièces	Numéro de référence
1	HistoCore Water Bath	14 0607 80101
1	Instrument de base	14 0607 02000
1	Jeu de fusibles	14 6000 05950
1	Mode d'emploi (imprimé en anglais avec d'autres langues sur le support de données 14 0607 80200)	14 0607 80001

Si le cordon d'alimentation local fourni est défectueux ou perdu, veuillez contacter votre représentant Leica local.



#### Remarque

- Veuillez vérifier toutes les pièces livrées en les comparant soigneusement avec votre liste de colisage et votre commande afin de vous assurer que la livraison est complète. Si vous constatez des différences, veuillez contacter immédiatement votre agence Leica Biosystems.

### 4.3 Déballage de l'instrument

1. Poser le carton sur une surface plane, couper la bande adhésive, puis ouvrir le carton.



Fig. 3

2. Ôter les accessoires et sortir avec précaution l'instrument du carton.



Fig. 4

3. Retirer la protection en plastique.



#### Remarque

- Le carton de transport et les éléments de maintien doivent être conservés en cas d'un éventuel retour ultérieur. Pour retourner l'appareil, suivez les instructions ci-dessus dans l'ordre inverse.



4.4 Mise en place de l'appareil

Le bain-marie peut fonctionner seul ou avec jusqu'à deux portoirs de séchage pour lames.



Fig. 5

Le bain-marie fonctionne seul.



Fig. 6

Le portoir de séchage pour lames est raccordé à droite.



Fig. 7

Le portoir de séchage pour lames est raccordé à gauche.



Fig. 8

Le portoir de séchage pour lames est raccordé à l'arrière.



Fig. 9

Les deux portoirs de séchage pour lames sont raccordés à droite en parallèle.



Fig. 10

Les deux portoirs de séchage pour lames sont raccordés à gauche en parallèle.



Fig. 11

Un portoir de séchage pour lames est raccordé à droite et l'autre à l'arrière.



Fig. 12

Un portoir de séchage pour lames est raccordé à gauche et l'autre à l'arrière.

## 4 Mise en place de l'appareil

### Raccordement du ou des portoirs de séchage pour lames au bain-marie

1. Retirer les protections correspondantes (→ Fig. 13-1) du bas du bain-marie et du portoir de séchage pour lames en desserrant les vis (→ Fig. 13-2).

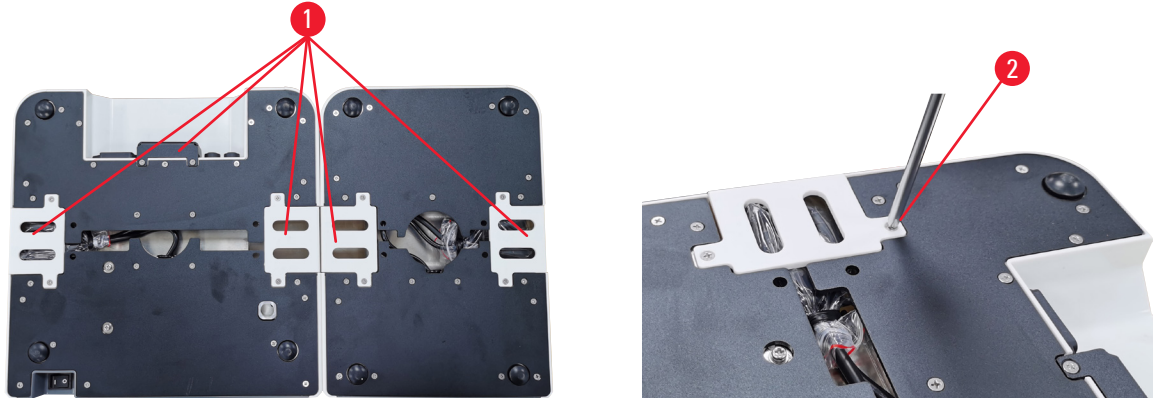


Fig. 13

2. Extraire les câbles de deux dispositifs. Relier les câbles ensemble (→ Fig. 14-1). Vous entendrez un « clic » et sentira comment les connecteurs s'enclenchent l'un à l'autre. Si les deux portoirs de séchage pour lames doivent être installés en parallèle du même côté que le bain-marie, utiliser une rallonge pour raccorder le bain-marie au portoir de séchage pour lames extérieur (→ Fig. 14-2).



Fig. 14

### Installation de l'alimentation

1. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que l'interrupteur principal (→ Fig. 15-1) à l'avant de l'instrument est réglé sur la position « 0 » (OFF).



Fig. 15

2. N'utiliser l'appareil qu'avec le câble secteur fourni. Insérer le connecteur du câble d'alimentation dans la prise de raccordement (→ Fig. 16-1) et brancher la fiche d'alimentation à la prise de courant.



Fig. 16

### 4.5 Mise sous tension/hors tension de l'instrument



#### Avertissement

L'utilisateur branche l'instrument sur un tableau d'alimentation avec d'autres instruments.

**L'instrument fonctionne mal en raison d'un courant/ alimentation instable, entraînant des lésions tissulaires.**

- N'utilisez pas de tableau d'alimentation pour installer le câble d'alimentation.
- Le microtome DOIT être raccordé à une prise de terre.

#### Mise sous tension de l'appareil

1. Avant d'allumer l'instrument, remplir le bain-marie avec suffisamment d'eau distillée.
2. Allumez l'instrument avec l'interrupteur principal situé dans le coin avant droit de l'instrument. Le bouton Marche/Arrêt du panneau de commande est allumé.
3. Touchez le bouton Marche/Arrêt, le chauffage du bain-marie et du ou des portoirs de séchage pour lames (s'ils sont raccordés) démarre.

Pour les fonctions des boutons sur le panneau de commande, rendez-vous à (→ p. 21 – 5.1 Panneau de commande de l'instrument).

#### Mise hors tension de l'instrument

L'instrument est mis hors tensions par simple pression sur le bouton marche/arrêt.

Vous n'avez pas besoin d'allumer ou d'éteindre l'interrupteur principal à chaque utilisation quotidienne de routine.

### 4.6 Déplacement de l'appareil

L'instrument doit être éteint et débranché de l'alimentation. Le bac à eau doit être vide. L'instrument doit avoir refroidi avant de le déplacer.



#### Avertissement

Le bain-marie ou les portoirs de séchage pour lames peuvent tomber lorsqu'ils sont soulevés par l'utilisateur.

**L'instrument ou les accessoires peuvent tomber ou chuter sur l'utilisateur, entraînant d'éventuelles blessures.**

**L'utilisateur prépare des sections avec un instrument ou des accessoires potentiellement endommagés, pouvant entraîner des lésions tissulaires.**

- Faites attention lors du levage des dispositifs.



#### Avertissement

Déplacement du bain-marie avec le portoir de séchage pour lames raccordé.

**Le câble de raccordement est endommagé et le portoir de séchage pour lames tombe sur l'utilisateur.**

- Débranchez le portoir de séchage pour lames du bain-marie lorsque vous tentez de déplacer le bain-marie.



#### Avertissement

Déplacement du bain-marie avec de l'eau chaude à l'intérieur.

**L'eau éclabousse et les gens glissent. Ou l'eau chaude blesse l'utilisateur.**




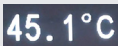





- Interrompez le chauffage et videz l'instrument avant de le déplacer.




## 5. Fonctionnement

### 5.1 Panneau de commande de l'instrument



Fig. 17

N°	Indicateurs	Description
1	  	Indiquer le présent module. Bain-marie Portoir de séchage pour lames Portoir de séchage pour lames arrière, ou portoir de séchage pour lames raccordé via une rallonge lorsque deux portoirs de séchage pour lames sont raccordés à un côté en parallèle.
2		Température en temps réel du présent module
8	  	Voyant vert - La température cible est atteinte. Voyant rouge - <ul style="list-style-type: none"> <li>La température de l'eau est supérieure à la température de consigne.</li> <li>L'instrument est en panne.</li> </ul> Voyant rouge clignotant - La température cible n'est pas encore atteinte. Voyant jaune - Le réglage de la température est en cours.
N°	Touches	Description
3		Flèche vers le bas <ul style="list-style-type: none"> <li>Tourner la page - Toucher le bouton, et l'icône du présent module bascule entre le bain-marie et le(s) portoir(s) de séchage pour lames.</li> <li>Diminution de la température cible - Toucher et maintenir enfoncé le bouton jusqu'à ce que la température cible du présent module soit affichée. Toucher une fois et la température est abaissée de 0,1 °C. Toucher et maintenir le bouton enfoncé, et la température est abaissée de 1,0 °C après que le premier nombre entier soit atteint.</li> </ul>
4		Flèche vers le haut <ul style="list-style-type: none"> <li>Tourner la page - Toucher le bouton, et l'icône du présent module bascule entre le bain-marie et le(s) portoir(s) de séchage pour lames.</li> <li>Augmentation de la température cible - Toucher et maintenir enfoncé le bouton jusqu'à ce que la température cible du présent module soit affichée. Toucher une fois et la température est augmentée de 0,1 °C. Toucher et maintenir le bouton enfoncé, et la température est augmentée de 1,0 °C après que le premier nombre entier soit atteint.</li> </ul>

N°	Touches	Description
5		Bouton de consigne Toucher et maintenir enfoncé le bouton pendant plus d'une seconde, et la température cible du présent module est affichée.
6		Bouton Marche/Arrêt <ul style="list-style-type: none"><li>• Toucher une fois - Mise sous tension/hors tension du chauffage de l'ensemble du système.</li><li>• Toucher et maintenir - Mise sous tension/hors tension du chauffage du ou des portoir(s) de séchage pour lames.</li></ul>
7		Mise en marche/Arrêt de l'éclairage LED

Veillez noter que l'ajout d'eau chaude, dont la température est supérieure à la température cible dans le bac à eau, peut retarder l'utilisation de l'instrument.

Veillez noter qu'une chute accidentelle au sol du bac à eau pendant le changement d'eau peut endommager le bac à eau et provoquer une fuite d'eau ou ralentir le chauffage.

### 5.2 Réglage de la température

La température affichée correspond à la valeur actuelle. Toucher l'un des boutons de flèche vers le haut ou vers le bas pendant environ 2 secondes porte la température de l'instrument à la dernière valeur cible enregistrée. Pour régler la température souhaitée, suivez les étapes ci-dessous.

1. Appuyer sur l'un des boutons de flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que l'icône du module cible apparaisse.
  2. Toucher et maintenir enfoncé le bouton jusqu'à ce que la dernière valeur cible enregistrée s'affiche.
  3. Toucher une fois et la valeur augmente/diminue de 0,1 °C. Toucher et maintenir enfoncé le bouton, et la valeur augmente/diminue de 1,0 °C après que le premier nombre entier soit atteint.
  4. Une fois la température souhaitée atteinte, relâcher le bouton.
- ✓ La valeur affichée est enregistrée automatiquement. Cette valeur cible enregistrée continuera d'être affichée pendant environ 2 secondes, puis l'affichage de la température réelle actuelle réapparaîtra.

La valeur cible reste enregistrée à la fois lorsque l'instrument est éteint (par le bouton Marche/Arrêt ou l'interrupteur principal) et en cas de panne de courant et de débranchement de l'alimentation électrique.

L'affichage du panneau de commande s'éteindra si tous les chauffages atteignent la température cible et qu'aucun bouton n'est touché pendant 5 minutes. Toucher deux fois n'importe quel bouton pour restaurer l'affichage.

**Avertissement**

L'utilisateur touche accidentellement l'eau chaude lors de la flottaison ou du prélèvement de sections.

**L'utilisateur est blessé par l'eau chaude.**

- Faites attention à l'eau chaude pendant le fonctionnement.

**Avertissement**

L'utilisateur touche accidentellement la surface chaude du portoir de séchage pour lames.

**L'utilisateur est blessé par le portoir de séchage pour lames qui est chaud.**

- Faites attention à la surface chaude du portoir de séchage pour lames pendant le fonctionnement.

**Avertissement**

La base du bain-marie est exposée lorsque le bac à eau est retiré pour changer l'eau.

**La surface chaude de la base du bain-marie blesse l'utilisateur.**

- Faites attention à la surface chaude de la base du bain-marie pendant le changement d'eau.

### 5.3 Mise sous tension/hors tension du portoir de séchage pour lames

Les chauffages du bain-marie et du ou des portoirs de séchage pour lames tous deux allumés après la mise sous tension de l'instrument par simple pression du bouton Marche/Arrêt. Le chauffage du ou des portoir(s) de séchage pour lames peut être éteint séparément. Pour éteindre le(s) portoir(s) de séchage pour lames, appuyer sur l'un des boutons de flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que l'icône du module cible apparaisse. Toucher et maintenir enfoncé le bouton Marche/Arrêt jusqu'à ce que **DÉSACTIVÉ** soit affiché.

Pour allumer le(s) portoir(s) de séchage pour lames, appuyer sur l'un des boutons de flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que l'icône du module cible apparaisse. Toucher et maintenir enfoncé le bouton Marche/Arrêt jusqu'à ce que la valeur de température soit affichée.

## 6. Nettoyage et maintenance

### 6.1 Nettoyage de l'appareil

- Avant de nettoyer l'instrument, l'éteindre en utilisant l'interrupteur principal et le débrancher de l'alimentation.
- Vider le bac à eau.
- L'instrument doit avoir refroidi avant de le nettoyer.
- Utiliser un mouchoir en papier non pelucheux pour nettoyer l'instrument.
- Des produits de nettoyage aptes pour le retrait de la paraffine peuvent être utilisés pour nettoyer l'instrument.
- Ne pas utiliser de solvants organiques (p. ex. de l'alcool ou du xylène).

### 6.2 Remplacement ds fusibles



#### Avertissement

Remplacement des fusibles sans éteindre ni débrancher l'appareil.

#### Choc électrique à l'origine de blessures.

- Avant de remplacer les fusibles, éteignez l'appareil et déconnectez la fiche d'alimentation du secteur. Videz le bac à eau.



#### Attention

Utilisation de fusibles inappropriés ne correspondant pas aux spécifications définies dans la section Caractéristiques techniques du mode d'emploi.

#### Dysfonctionnement de l'instrument

- N'utilisez que des fusibles ayant les mêmes spécifications que celles figurant dans la section Caractéristiques techniques du mode d'emploi.

Utilisez uniquement les fusibles de rechange fournis. Les deux fusibles doivent avoir la même valeur (vérifier l'étiquette). Remplacez les fusibles par paires.

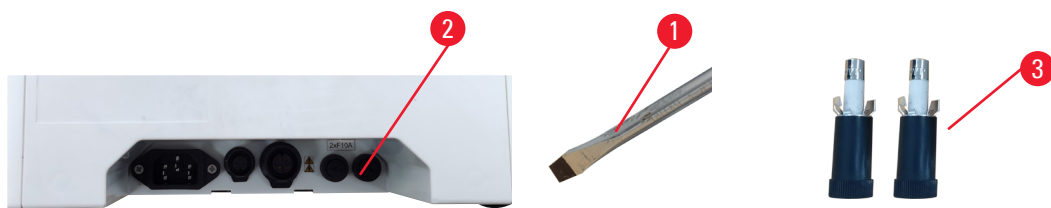


Fig. 18

1. Utiliser un tournevis droit (→ Fig. 18-1) pour tourner le porte-fusible (→ Fig. 18-2) vers 10 heures.
2. Retirer avec précaution le porte-fusible (→ Fig. 18-3).
3. Remplacer les fusibles défectueux par deux nouveaux fusibles.
4. Insérer les porte-fusibles et utiliser le tournevis droit pour les faire tourner à leur place.



## 7. Solution

Comportement de l'appareil	Action de l'utilisateur
<ul style="list-style-type: none"><li>• La température cible de l'eau ne peut pas être atteinte après un long délai de chauffage ; le voyant rouge clignote tout le temps.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nettoyer complètement le bac à eau, en particulier les surfaces interne et externe de la partie inférieure.</li><li>2. Éteindre, puis allumer le dispositif.</li><li>3. Si le problème persiste malgré les 2 premières étapes, contacter le service client.</li></ol>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Le voyant rouge est toujours allumée ; le chauffage s'arrête.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Si la température de l'eau est supérieure à la température cible, attendre que l'eau refroidisse.</li><li>2. Éteindre l'instrument et attendre 30 minutes, puis allumer le dispositif.</li><li>3. Si le problème persiste malgré les 2 premières étapes, contacter le service client.</li></ol>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Le dispositif ne s'allume pas.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier l'intégrité des fusibles et remplacer les deux.</li><li>2. Si le problème persiste malgré le remplacement des fusibles, contacter le service client.</li></ol>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Fuite d'eau sur la table.</li></ul>	Vérifier le bac à eau pour voir s'il y a une fuite d'eau et contacter le service client.

**8. Informations pour la commande**

Description des pièces	Numéro de référence
HistoCore Slide Dryer	14 0607 010C0
Accessoires de rallonge	14 0607 03001
Bac à eau amovible	14 0607 03002

### **A1. Confirmation de décontamination**

Chaque produit devant être retourné à Leica Biosystems ou nécessitant une maintenance sur site doit être correctement nettoyé et décontaminé. Le modèle de certificat de décontamination associé se trouve sur notre site web [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com) dans le menu des produits. Ce modèle doit être utilisé pour saisir toutes les données requises.

Si un produit est retourné, une copie du certificat de décontamination rempli et signé doit être jointe ou remise à un technicien. L'utilisateur est responsable des produits qui sont renvoyés sans certificat de décontamination rempli ou avec un certificat de décontamination manquant. Les envois qui sont classés par l'entreprise comme source de danger potentiel seront renvoyés à l'expéditeur à ses propres frais et risques.

## **A2. Garantie et service après-vente**

### **Garantie**

Leica Biosystems Nussloch GmbH garantit que le produit contractuel livré a fait l'objet d'un contrôle de qualité approfondi basé sur les normes de vérification internes de Leica, que le produit est sans défaut et qu'il comporte toutes les spécifications techniques garanties et/ou les caractéristiques convenues.

L'étendue de la garantie dépend du contenu du contrat. Seules s'appliquent les conditions de garantie de votre société de vente de produits Leica compétente ou de la société qui vous a livré le produit contractuel.

### **Informations pour le service après-vente**

Si vous avez besoin d'une intervention du service technique, veuillez contacter le bureau de vente ou le distributeur de Leica qui vous a vendu le produit. Cet instrument entre dans la garantie sans pièces de rechange via une note de crédit graduée dans un Bulletin Technique de Service (TSB).

Les informations suivantes concernant l'appareil sont requises :

- Description du modèle et numéro de série de l'appareil.
- Lieu d'implantation de l'appareil et personne à contacter.
- Raison de la demande d'intervention du SAV.
- Date de livraison.

### **Mise hors service et mise au rebut**

L'appareil ou les pièces détachées de l'appareil doivent être mis au rebut conformément aux dispositions légales respectives en vigueur.



www.LeicaBiosystems.com



Biosystems Nussloch GmbH  
Heidelberger Strasse 17 - 19  
69226 Nussloch  
Allemagne

Téléphone : +49 - (0) 6224 - 143 0  
Fax : +49 - (0) 6224 - 143 268  
Web : [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com)